

[Text]

the committee members to find, easily and without too much confusion, exactly what the expenditures are and what they are related to. I certainly agree with your suggestion, Mr. Chairman, that there is no reason whatsoever that it ought not to be available for the use of the media who are here and who are interested in our activities.

Mes collaborateurs et moi-même serons heureux de répondre à toutes vos questions.

Before getting into questions, Mr. Chairman, I would like to say to you and to the members of the committee that over the past year it has been a pleasure for me as Speaker and chairman of the Board of Internal Economy to have had as much assistance as I think we have had from this committee on a number of matters we preferred to refer to this committee for advice and as a sounding board, rather than to make decisions unilaterally at the Board of Internal Economy. I just want you to know that this process is extremely helpful to the members of the Board of Internal Economy.

• 1545

Again, I want to thank you, Mr. Chairman, for your courtesy.

**Le président:** Merci beaucoup. Monsieur Young, s'il vous plaît.

**Mr. Young:** I have really just one question. I know by previous experience on this committee over a number of years that your office runs a fairly tight ship in finances, and the opportunity I have had of looking through these expenditure estimates would support that. My question probably involves an expenditure of money.

Shortly after you took office, you did a thing I had been interested in over a number of years, as had Dr. Halliday, as members of the disabled committee, and that was to outfit one of the shuttle buses with wheelchair-accessible lifting equipment. Of course that was done about six months ago. It has been very helpful, and people who have mobility problems, whether they work on the Hill or they are visitors on the Hill, really appreciate that service in getting around.

A number of suggestions have been made to me, though. I do not know if you have noticed it or not, but over the last six months there has been a noticeable increase in the number of people around here in wheelchairs. I have certainly noticed it. Certainly more staff who are disabled have been employed, and that again is a welcome initiative. One person in a chair mentioned to me the other day that sometimes they have difficulty accessing that bus, because obviously it is not on the route all the time; sometimes it is there and sometimes it is not. That is understandable, and they seem to understand that, although it is awkward in inclement weather, especially if

[Translation]

membres du comité à trouver facilement et à identifier clairement les dépenses prévues. Je suis entièrement d'accord avec vous que rien n'empêche les journalistes ici présents qui s'intéressent à nos activités d'en prendre connaissance.

My colleagues and I will be happy to answer any questions that you may have.

Avant d'entamer la période des questions, monsieur le président, en tant que Président de la Chambre des communes et président du Bureau de la régie interne, je tiens à exprimer à vous et aux membres du comité ma gratitude pour l'aide que j'ai reçue de votre part depuis un an. Dans plusieurs cas, au lieu de prendre des décisions unilatérales au sein du Bureau de la régie interne, nous avons choisi de prendre avis et conseils auprès des membres du comité, et je tiens à vous dire à quel point les membres du Bureau de la régie interne ont trouvé ce système utile.

Permettez-moi de vous remercier encore une fois, monsieur le président, pour la courtoisie dont vous avez fait preuve à mon égard.

**The Chairman:** Thank you very much. Mr. Young, please go ahead.

**M. Young:** Je n'ai qu'une seule question. D'après mon expérience de plusieurs années en tant que membre de ce comité, je sais que la gestion financière de votre secteur est assez stricte; un coup d'oeil rapide sur votre budget des dépenses m'a permis de confirmer cette impression. Ma suggestion donnerait probablement lieu à une dépense supplémentaire.

Peu de temps après votre nomination, vous avez pris une initiative que moi et M. Halliday, en tant que membres du comité s'occupant des personnes handicapées, envisagions depuis plusieurs années: il y a environ six mois, dans un autobus-navette, on a installé un ascenseur capable de monter les fauteuils roulants. Ce service a été fort utile et très apprécié des personnes—des visiteurs autant que des employés—ayant de la difficulté à se déplacer.

Cela dit, j'ai reçu certaines suggestions à ce sujet. Comme moi, vous avez peut-être vu circuler depuis six mois dans l'enceinte du Parlement un nombre croissant de personnes en fauteuil roulant. Que nous embauchions davantage de personnes handicapées me paraît être une initiative tout aussi heureuse que la première. Voilà quelques jours, une personne circulant en fauteuil roulant m'a signalé certaines difficultés d'accès à cet autobus. Évidemment, cet autobus ne peut pas circuler sur tous les circuits en même temps. Ces personnes semblent faire preuve de compréhension, mais il faut avouer qu'attendre un autobus devant l'Édifice de la Confédération par